

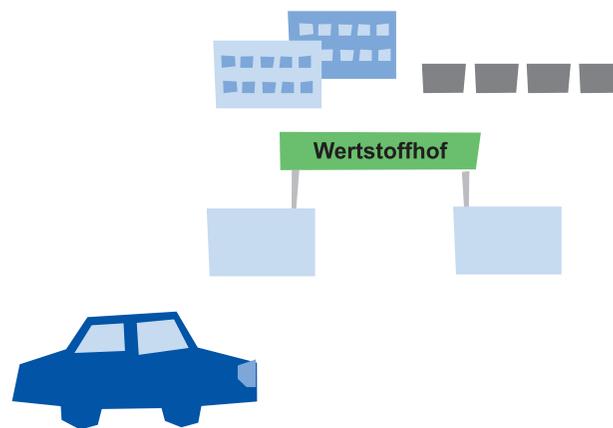


Problemabfälle (z.B. Farben, Lacke, Haushaltschemikalien, Batterien) gehören nicht in den normalen Hausmüll! Sie enthalten für Mensch und Umwelt giftige und schädliche Bestandteile! Auch sämtliche Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Diese Abfälle entsorgen Sie bitte bei den Wertstoffhöfen an der Adenauerallee 115 oder der Wickingstraße 25a.

Опасни отпадъци (напр. бои, лакове, домакински химически препарати, батерии) не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци! Те съдържат отровни и вредни за човека и околната среда компоненти! Също и всякакви електрически и електронни уреди не трябва да се изхвърлят с общите отпадъци. Предавайте тези отпадъци в депата за обработка и рециклиране на отпадъци на адрес **Adenauer-allee 115** или **Wickingstraße 25a**.

Beachten Sie, dass Verstöße als Ordnungswidrigkeit gelten und Sie mit einer Geldbuße von 25,- bis 50.000,- Euro belangt werden können!

Обърнете внимание, че неспазване на тези правила се счита за нарушение и може да се наказва с глоби в размер на 25,00 – 50 000,00 евро!



ANSPRECHPARTNER
Bei Fragen erreichen Sie **GELSENDIENSTE** telefonisch unter Tel. 0209 – 954 20.

Контакт
В случай че имате въпроси, се обърнете към „**GELSEN-DIENSTE**“ на тел. 0209 – 954 20.

Für Fragen und Probleme rund um die **Gelbe Tonne** ist die Firma **Remondis** (Tel. 0800 – 122 32 55) zuständig.

При въпроси и проблеми, свързани с жълтия контейнер („Gelbe Tonne“), се обърнете към фирма „**Remondis**“ (тел. 0800 – 122 32 55).



Herausgeber:
Stadt Gelsenkirchen
Der Oberbürgermeister
Stabsstelle Öffentlichkeitsarbeit
in Zusammenarbeit mit dem
Kommunalen Integrationszentrum Gelsenkirchen
und dem Projektteam Zuwanderung EU-Ost
November 2013

Какво да правя с отпадъците? Wohin mit meinem Abfall?



Важна информация за новодошли мигранти

Wichtige Informationen für neu Zugewanderte





Willkommen in Gelsenkirchen!

Sich in einer neuen Umgebung zurechtzufinden, ist nicht leicht. Die Stadt Gelsenkirchen hilft Ihnen dabei.

In dieser Broschüre haben wir viele wichtige Informationen, Tipps und Ansprechpartner für Sie zusammengestellt.

Damit wollen wir Ihnen helfen, sich schnell in Gelsenkirchen einzuleben.

Добре дошли в Гелзенкирхен!

Не е лесно да се ориентираш в нова среда. Град Гелзенкирхен Ви предлага съдействие.

В тази брошура сме събрали за Вас разнообразна важна информация, съвети и данни на лица за контакт.

По този начин желаем да Ви помогнем да свикнете по-лесно с живота в Гелзенкирхен.

Wohin mit meinem Abfall?

Hausmüll wird regelmäßig von der städtischen Müllabfuhr (GELSENDIENSTE) abgeholt. Dafür ist es wichtig, dass Sie Ihre Abfälle ausschließlich in die dafür vorgesehenen Müllbehälter werfen. Lassen Sie deshalb Ihren Müll nicht offen oder lose an anderen Orten liegen (z.B. Straßenrand, Innenhof, Hausflur, etc.)! Achtlos weggeworfener Müll erzeugt kein schönes Stadtbild, stinkt und kann Krankheiten verursachen!

Какво да правя с отпадъците?

Бытовые отпадъци редовно се извозват от градската служба за събиране на отпадъците („GELSENDIENSTE“). Затова е важно да изхвърляте Вашите отпадъци единствено в предвидените за целта контейнери за смет. Не оставяйте отпадъците неопаковани или в отворени торби на други места (напр. на тротоара, във вътрешния двор, в коридорите на жилищната сграда и т.н.)! Изхвърлените безразборно отпадъци загрозяват града, смърдят и могат да причинят болести!

Achten Sie bitte auch darauf, dass Sie volle Müllbehälter nicht weiter befüllen. Sollten die Tonnen voll sein, rufen Sie bitte Ihren Vermieter an. Überfüllte Mülltonnen (d.h. wenn der Deckel nicht richtig schließt) werden nicht geleert. Auch Abfälle, die neben die Tonne gestellt werden, werden nicht mitgenommen!



Затова моля не препълвайте вече пълните контейнери за смет. Ако контейнерите са пълни, моля обадете се на наемодателя.



Препълнените контейнери за смет (т.е. когато капакът повече не се затваря напълно) не се изпразват. Не се прибират и отпадъци, поставени до контейнера!

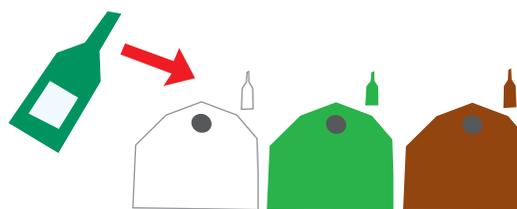
Am Abfuhrtag müssen die kleinen Behälter (mit zwei Rädern) ab 7.00 Uhr, an die Straße zur Leerung bereitgestellt werden. Die großen Müllbehälter (mit vier Rädern) zieht die Müllabfuhr selber zur Straße. Denken Sie daran, die geleerten Tonnen abends wieder an ihren Platz zu stellen.



В деня на събирането на отпадъците малките контейнери (на две колела) трябва да са оставени на тротоара в 7:00 сутринта. Служителите по събирането на отпадъци сами изтеглят до улицата големите контейнери за смет (на четири колела).



Не забравяйте да върнете вечер изпразнените контейнери обратно по местата им.



Glascontainer/Контейнери за стъкло



Pappe/Karton
Karton/Хартия

Restmüll/
Общи отпадъци

Verpackungen/
Опаковки

Was bedeuten die verschiedenen Farben der Mülltonnen?

Sie werden feststellen, dass es in Gelsenkirchen viele verschiedene Mülltonnen in unterschiedlichen Farben gibt. Das hat seinen Sinn. Denn in Deutschland wird der Müll getrennt gesammelt.

Größere Gegenstände aus dem Haushalt (z. B. alte Möbel), die nicht in die Mülltonne passen, können Sie durch den kostenlosen Sperrmüll-Service abholen lassen. Den Sperrmüll-Service können Sie telefonisch unter 0209 – 954 47 77 bestellen.

Какво означават различните цветове на контейнерите за смет?

Ще установите, че в Гелзенкирхен има много видове контейнери за смет в различни цветове. Това не е случайно. Причината е, че в Германия отпадъците се събират разделно.

По-големи предмети от домакинството (напр. стари мебели), които не се побират в контейнерите за смет, могат да бъдат извозени безплатно от службата за събиране на обемисти отпадъци. Можете да поръчате извозването на обемисти отпадъци на телефон 0209 – 954 47 77.